

# Le Messenger de Frelighsburg

• Urgences (incendie, accidents, ambulance, etc.) : 911

• Affaires courantes: 450-298-5133, poste 25

**HEURES D'OUVERTURE DE L'HÔTEL DE VILLE:**

Lundi au jeudi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h  
(fermé le vendredi).

Prochaine séance du Conseil municipal: 7 mai 2018 à 19 h

**2 OFFRES D'EMPLOI – Municipalité de Frelighsburg**

**Manœuvre, travaux publics.**

Environ 30 h par semaine.

Sous la supervision du directeur de la voirie et en étroite collaboration avec ce dernier, cette personne effectuera les tâches suivantes:

- amélioration, réparation ou entretien des infrastructures des parcs et des bâtiments;
- collaboration au travail saisonnier de voirie (espaces verts l'été et déneigement l'hiver);
- entretien des outils, équipements, machinerie et matériel appartenant à la Municipalité.

Salaire à discuter.

Voir les exigences du poste à la rubrique «Offres d'emploi» sur le site Internet de la Municipalité: <https://frelighsburg.com/municipalite/offres-demploi/>

**Préposé(e) à l'accueil au bureau d'information touristique.**

Poste de fin de semaine (16 heures) pour étudiant(e). Saison estivale 2018.

Compétences recherchées: expérience en service à la clientèle un atout, solides aptitudes en communication, bilinguisme et bonne connaissance de la région.

La période de candidature pour ces deux postes prend fin le 31 mai 2018. Seuls les candidats retenus seront contactés pour une entrevue.

Faites parvenir votre curriculum vitae et une lettre de motivation à:

Madame Anne Pouleur, Directrice générale  
Municipalité de Frelighsburg  
2, place de l'Hôtel de Ville  
Frelighsburg, QC J0J 1C0  
[municipalite@village.frelighsburg.qc.ca](mailto:municipalite@village.frelighsburg.qc.ca)

**ACTIVITÉS DE BRÛLAGE PRINTANIER**

Au printemps, avant l'apparition de la nouvelle végétation, quelques heures d'ensoleillement suffisent à assécher l'herbe ou tout autre combustible de surface. Du même coup, la forêt environnante devient extrêmement vulnérable. Plusieurs résidents profitent de cette période pour faire le grand ménage de leur terrain. **Avant d'allumer**, sachez que le vent est votre pire ennemi. En un rien de temps, une bourrasque peut emporter votre feu et l'étendre, souvent sur de grandes distances. Une négligence peut vous faire perdre la maîtrise de votre feu, incendier la forêt, causer la perte de votre résidence, de votre chalet ou celui du voisin.

**Vous devez vous procurer un permis de brûlage (gratuit) émis par le Service incendie de la Municipalité en téléphonant au (450) 298-5133, poste 25.**

En mettant en pratique les conseils suivants, vous minimiserez les risques que votre brûlage se propage à la forêt:

- ne faites un feu que si les conditions météorologiques sont favorables
- allumez le feu dans un endroit dégagé, sur sol minéral
- évitez de brûler lors de grands vents
- ayez sur place le matériel approprié pour intervenir promptement
- surveillez constamment votre feu
- assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de propagation avant de quitter les lieux

**BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE – saison 2018**

Pour tout savoir sur les activités courantes de notre région, rien de mieux qu'une visite au

Bureau d'accueil touristique de Frelighsburg, qui ouvrira ses portes le 10 mai. En plus de la documentation touristique, on y retrouve une belle boutique offrant des produits locaux et des oeuvres d'artisans d'ici! La galerie d'art se trouve à l'étage et les expositions sont toujours gratuites! Info: (450) 298-5630 [info@village.frelighsburg.qc.ca](mailto:info@village.frelighsburg.qc.ca)

**CENTRE D'ART DE FRELIGHSBURG – programmation de la saison 2018**

La saison des expositions au Centre d'art de Frelighsburg commence le 12 mai avec *Images, village, Frelighsburg* dont le commissaire est Jean-François Beaudin. Oeuvres de Lynda Bruce, Isabelle Chartrand, Danièle Deblois, Sue Gerson Galusha, Nicole Houde, Jacques Lajeunesse et Kylie Sandford. Vernissage: samedi 12 mai, de 14 h à 17 h.

Plusieurs autres expositions suivront au cours de la saison:

- 14 juin au 8 juillet – tableaux de Céline Gendron
- 12 juillet au 5 août – ukulélés de Francis Coupal
- 9 août au 3 septembre – photographies de Pierre Brisson et Martin Gendron
- 7 au 30 septembre – œuvres médias mixtes de Maguy Carpentier
- 4 octobre au 31 octobre – photographies du groupe Expolaroid

**JOURNÉE RÉGIONALE DE DISTRIBUTION D'ARBUSTES**

C'est le samedi 12 mai 2018 qu'aura lieu la distribution d'arbustes, **de 9 h à 12 h**, derrière l'édifice Grammar School, 1 place de l'Hôtel de Ville. Les arbustes sont gratuits. Premiers arrivés, premiers servis!

**Garagona en Fête 2018!**

Petits, grands et aînés sont invités à notre grande fête annuelle au Camp Garagona le 27 mai prochain de 11 h à 17 h. Au programme: nourriture à volonté, animation pour les enfants, artistes du cirque, jeux de foire et plus encore. Les billets sont en vente au Marché Tradition. Plus d'infos sur notre page Facebook ou par téléphone au (450) 298-5159.

Le **Club de l'Âge d'Or de Frelighsburg** vous invite à la dernière activité de la saison 2017-2018, le 3 juin prochain à 11 h 30 à l'Hôtel de Ville de Frelighsburg. Venez profiter d'un bon repas et d'une belle occasion de socialiser! Info: Diane Coutu (450) 295-2598.

**Concert du Trio Hochelaga:** «Retrouvailles et découvertes» dimanche 6 mai 2018 à 15 h, à l'Église Sainte-Croix de Dunham. Entrée: 25 \$ Info: Lucie Tousignant (450) 295-2294 ou Diane Paradis (450) 295-2419

**Soirée swing et latine à ne pas manquer!** Samedi 5 mai 2018 à 20 h à l'église anglicane de Frelighsburg. Une soirée-bénéfice dont tous les profits seront versés à **Vitalité**

**Frelighsburg.** Venez danser ou simplement assister à une soirée animée par *La Bande à Frank*, un Big Band de plus de 15 musiciens. Billets: 20 \$. Réservez votre billet par courriel à [vitalitefrelighsburg@gmail.com](mailto:vitalitefrelighsburg@gmail.com) ou en appelant Stéphanie au (450) 521-0464.

**L'arboretum et le potager de l'école ont besoin d'une petite cure de beauté!** Joignez-vous aux parents bénévoles d'**École-o-village** pour une petite corvée printanière sympathique, samedi 5 mai 2018, dès 9 h 30. Entre autres,

nous aimerions tailler les arbres, agrandir et préparer le potager existant, étendre de la paille et du compost, et aménager les berges de l'étang et le bassin d'irrigation. Apportez votre pelle, votre râteau, vos gants, emmenez vos enfants et votre bonne humeur! Rendez-vous dans l'arboretum!

**Visite animée des jardins de Floramama**

L'organisme de bienfaisance École-o-village organise une collecte de fonds à la ferme florale Floramama au 11 Chemin Melba à Frelighsburg, le dimanche 10 juin à 10 h. Venez visiter et admirer les jardins de fleurs et découvrir les techniques de production. D'une durée d'environ une heure et demie, la visite sera animée par Chloé Roy, fermière-fleuriste passionnée. 20 \$ pour les adultes et gratuit pour les enfants. Les fonds recueillis serviront aux activités artistiques et d'éducation à l'environnement pour les enfants de la communauté. Bienvenue à tous, petits et grands! Info: Lucie Grenon (450) 295-2458 [luciegrenon@hotmail.com](mailto:luciegrenon@hotmail.com) ou Evelyne Barriault (450) 298-1402 [evelyne.barriault@gmail.com](mailto:evelyne.barriault@gmail.com)

**Fiducie foncière du mont Pinacle**

Activités gratuites sur les sentiers d'interprétation du mont Pinacle Réservez à [montpinacle.ca/activites](http://montpinacle.ca/activites) «**Observation d'oiseaux**» avec Serge Dumontier, ornithologue amateur, dimanche 20 mai de 8 h à 10 h. Apportez vos jumelles! «**Plantes sauvages comestibles**», avec Louise Godin, dimanche 27 mai. L'activité se fera en 2 sorties d'identification et de dégustation (maximum de 10 personnes par

sortie): une sortie de 10 h à midi, et l'autre de 14 h à 16 h.

**NOUVEAU: Club cycliste à Frelighsburg**

La mission du RAVITO est de promouvoir le style de vie cycliste et de créer les conditions pour qu'une communauté cycliste prenne forme à Frelighsburg. Nous invitons les cyclistes de route à profiter les mardis de sorties amicales et des conseils de notre entraîneur Alexi Richer. Rendez-vous le 8 mai à 17 h 30 au 63, rue Principale pour une première sortie d'essai de 75 minutes. Info: [www.ravitobednbike.com/club](http://www.ravitobednbike.com/club)

**L'ouverture du marché fermier approche!**

Du 9 juin au 6 octobre 2018, vous pourrez profiter du marché tous les samedis matin de 9 h 30 à 12 h 30 sur la place de l'Hôtel de Ville. Producteurs et artisans y seront, beau temps mauvais temps, pour vous proposer une riche variété de produits. Vous souhaitez participer en tant qu'exposant? Inscrivez-vous sur notre site internet [www.marchefrelighsburg.com](http://www.marchefrelighsburg.com). Et n'oubliez pas, mangeons local pour notre santé et celle de notre beau village!

Le conseil d'administration du **Journal le Saint-Armand** vous invite à son **assemblée générale annuelle** le dimanche 27 mai 2018 à 14 h, tenue pour la première fois à l'Hôtel de Ville de Frelighsburg. Un vins et fromages sera offert à l'issue de la réunion. Le tirage d'un concours portant sur les photos de voyage des lecteurs aura aussi lieu à cette occasion (détails sur le site [www.journalstarmand.com](http://www.journalstarmand.com)). Ouvert à tous, cet événement a pour but de permettre un échange sur vos préoccupations et des suggestions sur le contenu du Journal.

*Pour la vitalité de Frelighsburg, consommons local !*

# The Frelighsburg Messenger

• Emergencies (fire, accident, ambulance, etc.): 911

• Regular matters: 450-298-5133, extension 25

**TOWN HALL OPENING HOURS:**  
Monday-Thursday from 8 am to 12 pm, and from 1 pm to 4 pm (closed on Fridays)

Next Municipal Council Meeting: May 7, 2018 at 7 pm

## 2 EMPLOYMENT OPPORTUNITIES – Municipality of Frelighsburg

### Labourer – Public Works.

About 30 hours a week.

Under the supervision of and in close collaboration with the Road Superintendent, this person will perform the following tasks:

- improvement, repair or maintenance of park and building infrastructures;
- collaboration in seasonal roadwork (green open spaces in summer and snow removal in winter);
- maintenance of tools, machinery and equipment belonging to the Municipality.

Salary to be discussed

Job requirements can be viewed under "Job Offers" on the Municipality's website: <https://frelighsburg.com/municipalite/offres-demploi/>

### Tourist Information Office Attendant

Weekend position (16 hours per week) for student. Summer of 2018

Requirements: experience in customer service, strong communication skills, bilingualism and good knowledge of the region.

You have until May 31st, 2018 to apply for any of those 2 positions. Only selected candidates will be contacted for an interview. Send your resume and cover letter to:

Anne Pouleur, Town Manager  
Municipalité de Frelighsburg  
2, place de l'Hôtel de Ville  
Frelighsburg, QC J0J 1C0  
[municipalite@village.frelighsburg.qc.ca](mailto:municipalite@village.frelighsburg.qc.ca)

## SPRING BURNING

At springtime, before the new vegetation comes out, a few hours of sunlight is all it takes to dry out grass or other surface fuel. This is when the surrounding forest becomes extremely vulnerable. Many residents clean up their land or yard at this time of year. **Before lighting up**, always keep in mind that the wind is your worst enemy. In a matter of seconds, a gust of wind can spread your fire, often over great distances. A single moment of carelessness can make you lose control of your fire and create a forest fire that could engulf your home, your cottage or that of a neighbour.

**You must obtain a burning permit (free) issued by the Municipality's Fire Department by calling (450) 298-5133, ext. 25.**

To reduce the risk that your fire could spread to the forest, follow these guidelines:

- Only build a fire when weather conditions permit
- Light the fire in an unobstructed location on mineral soil
- Avoid burning in high wind conditions
- Have on hand all appropriate materials to react promptly if something goes wrong
- Monitor your fire at all times
- Before leaving, make sure there is no risk for the fire to spread to other combustibles

## LOCAL SHRUB DISTRIBUTION DAY

Saturday, May 12, 2018, **from 9 am to 12 pm**, shrubs will be distributed behind the Grammar School at 1 place de l'Hôtel de Ville. These shrubs are free: first come, first served!

## TOURIST INFORMATION OFFICE - 2018 Season

Everything you need to know about what's going on in our region, you'll find it at the Frelighsburg Tourist Information Office, which will open on May 10th. In addition to ample tourist literature, there is a quaint gift shop offering local products and artworks from local artisans! And the art gallery on the second floor holds free art exhibits! Info: (450) 298-5630 [info@village.frelighsburg.qc.ca](mailto:info@village.frelighsburg.qc.ca)

## FRELIGHSBURG ARTS CENTRE - 2018 Season Program

The exhibition season at the Frelighsburg Arts Centre begins May 12 with *Images, Village, Frelighsburg* commissioned by Jean-François Beaudin. Works by Lynda Bruce, Isabelle Chartrand, Danièle Deblois, Sue Gerson Galusha, Nicole Houde, Jacques Lajeunesse and Kylie Sandford. Vernissage: Saturday, May 12, from 2 pm to 5 pm.

Several other exhibitions will follow during the season:

June 14 to July 8 - paintings by Céline Gendron  
July 12 to August 5 - Ukuleles by Francis Coupal

August 9 to September 3 - photographs by Pierre Brisson and Martin Gendron

September 7 to 30 - mixed media artworks by Maguy Carpentier

October 4 to October 31 - photographs by the Expolaroid group

### 2018 Garagona Fiesta!

Children, adults and seniors are all invited to our great annual party at Camp Garagona on May 27 from 11 am to 5 pm. Program: all-you-can eat food, entertainment for kids, circus artists, fair games and more. Tickets on sale at Marché Tradition. More information on our Facebook page or by phone at (450) 298-5159.

The **Club de l'Âge d'Or de Frelighsburg** invites you to the last activity of the 2017-2018 season, June 3rd at 11:30 am at the Frelighsburg Town Hall. Come enjoy a good meal and take advantage of a great opportunity to socialize! Info: Diane Coutu (450) 295-2598.

**Hochelaga Trio in Concert:** "Retrouvailles et découvertes" Sunday, May 6, 2018 at 3 pm at the Sainte-Croix Church in Dunham. Admission: \$25. Info: Lucie Tousignant (450) 295-2294 or Diane Paradis (450) 295-2419

**A Swing and Latin Party You Don't Want to Miss!** Saturday, May 5, 2018 at 8 pm at the Frelighsburg Anglican Church. A fundraising event to benefit **Vitalité Frelighsburg**. Come dance or simply attend a lively evening featuring *La Bande à Frank*, a 15-musician strong big band! Tickets: \$20. Reserve your ticket by email at [vitalitefrelighsburg@gmail.com](mailto:vitalitefrelighsburg@gmail.com) or by calling Stéphanie at (450) 521-0464.

**The School's Arboretum and vegetable garden need a little makeover!** Join the **École-o-village** volunteer parents for a light-duty and fun spring bee, Saturday, May 5, 2018, at 9:30 am. Chores include pruning the

trees, extending and getting the existing vegetable garden ready, spreading fresh straw and compost, and landscaping the banks of the pond and the irrigation basin. Bring your shovel, rake, gloves, kids and your good spirit! Hope to see you in the Arboretum!

### Guided Tour of the Floramama Gardens

The École-o-village non-profit organization is holding a fundraiser at Floramama Floral Farm at 11 Melba Road in Frelighsburg Sunday, June 10 starting at 10 am. Come admire the flower gardens and learn about gardening techniques. This 90-minute tour will be guided by passionate farmer-florist Chloé Roy. \$20 for adults; free for children. Proceeds will be used towards arts and environmental education for children of our community. All are welcome, young and not-so-young! Info: Lucie Grenon (450) 295-2458 [luciegrenon@hotmail.com](mailto:luciegrenon@hotmail.com) or Evelyne Barriault (450) 298-1402 [evelyne.barriault@gmail.com](mailto:evelyne.barriault@gmail.com)

### Mount Pinnacle Land Trust

Free Activities on Mount Pinnacle Nature Trails Book at [montpinacle.ca/activites](http://montpinacle.ca/activites)

**"Bird watching"** with bird enthusiast Serge Dumontier, Sunday, May 20 from 8 am to 10 am. Don't forget your binoculars!

**"Wild Edible Plants"** with Louise Godin, Sunday, May 27. This activity will be carried out in two separate identification & tasting outings (maximum 10 people per outing): one outing from 10 am to noon, and the other from 2 pm to 4 pm.

### NEW: Cycling Club in Frelighsburg

RAVITO's mission is to promote a cycling lifestyle and help create a cyclist community in Frelighsburg. We invite road cyclists to join us every Tuesday to enjoy friendly outings and benefit from our coach Alexi Richer's pointers. If you are interested, come meet the group at 63 Rue Principale on May 8 at 5:30 pm for a first 75-minute test outing. Info: [www.ravitobednbike.com/club](http://www.ravitobednbike.com/club)

### The Farmer's Market Opens Soon!

From June 9 to October 6, 2018, you can enjoy the Market every Saturday morning from 9:30 am to 12:30 pm at Place de l'Hotel de Ville. Rain or shine, producers and artisans alike will be offering you a wide variety of products. Want to participate as an exhibitor? Register on our website [www.marchefrelighsburg.com](http://www.marchefrelighsburg.com). And don't forget, eat local for your health and that of our beautiful village. Looking forward to seeing you at the Market this summer!

The Board of **Journal le Saint-Armand** is pleased to invite you to its **Annual General Meeting** Sunday, May 27, 2018 at 2 pm, held for the first time at the Frelighsburg Town Hall. The meeting will be followed by a wine and cheese tasting. A draw for a Reader's Travel Photo Contest will also be held on this occasion (details in the latest issue and on [www.journalstarmand.com](http://www.journalstarmand.com)). Open to all, this event aims to promote idea exchange on your concerns and suggestions for the content of the Journal.

*Ensure the Vitality of Frelighsburg... Buy Local!*